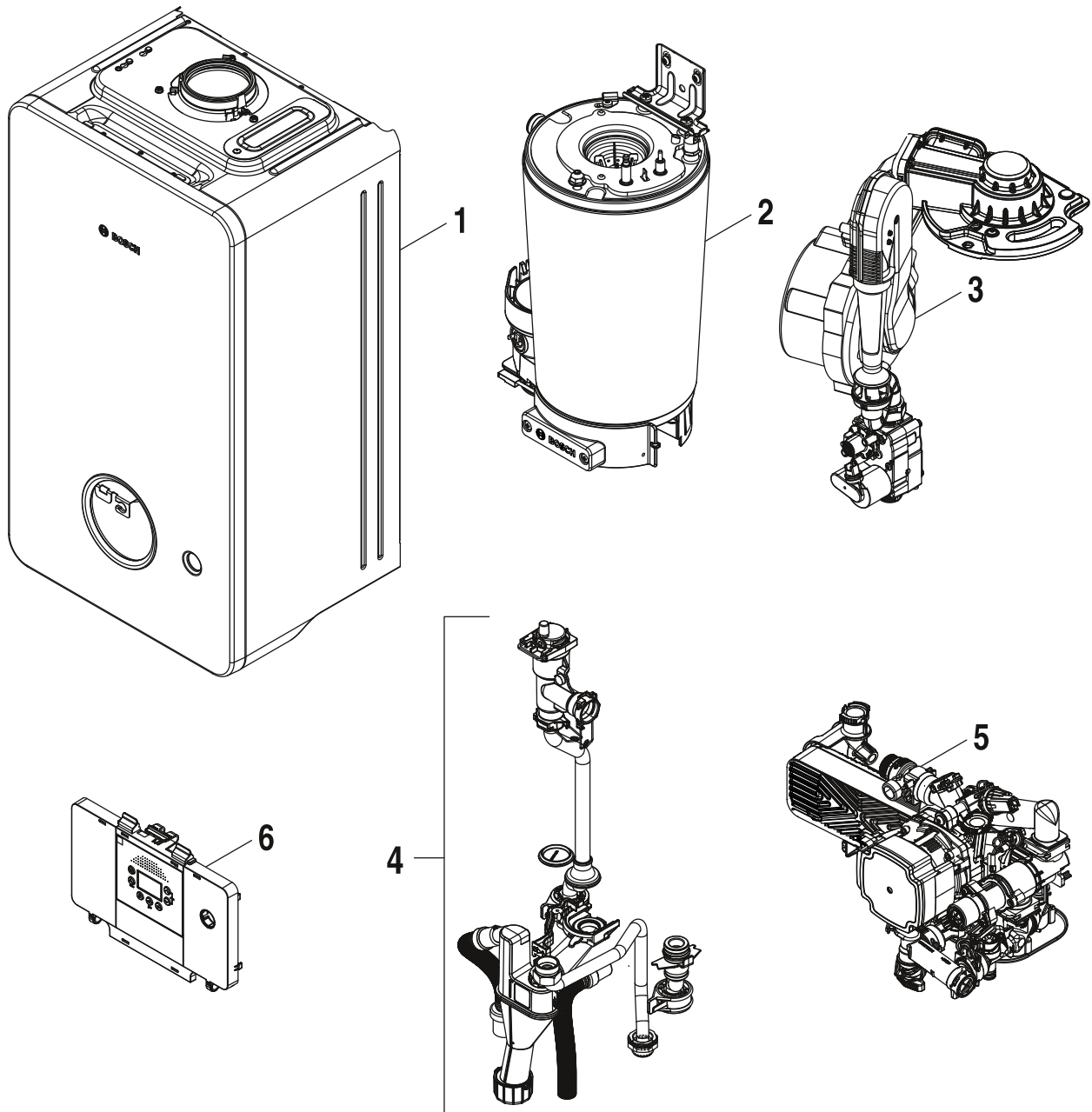


GC2201iW 24 C 23



6721905129.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakemberek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

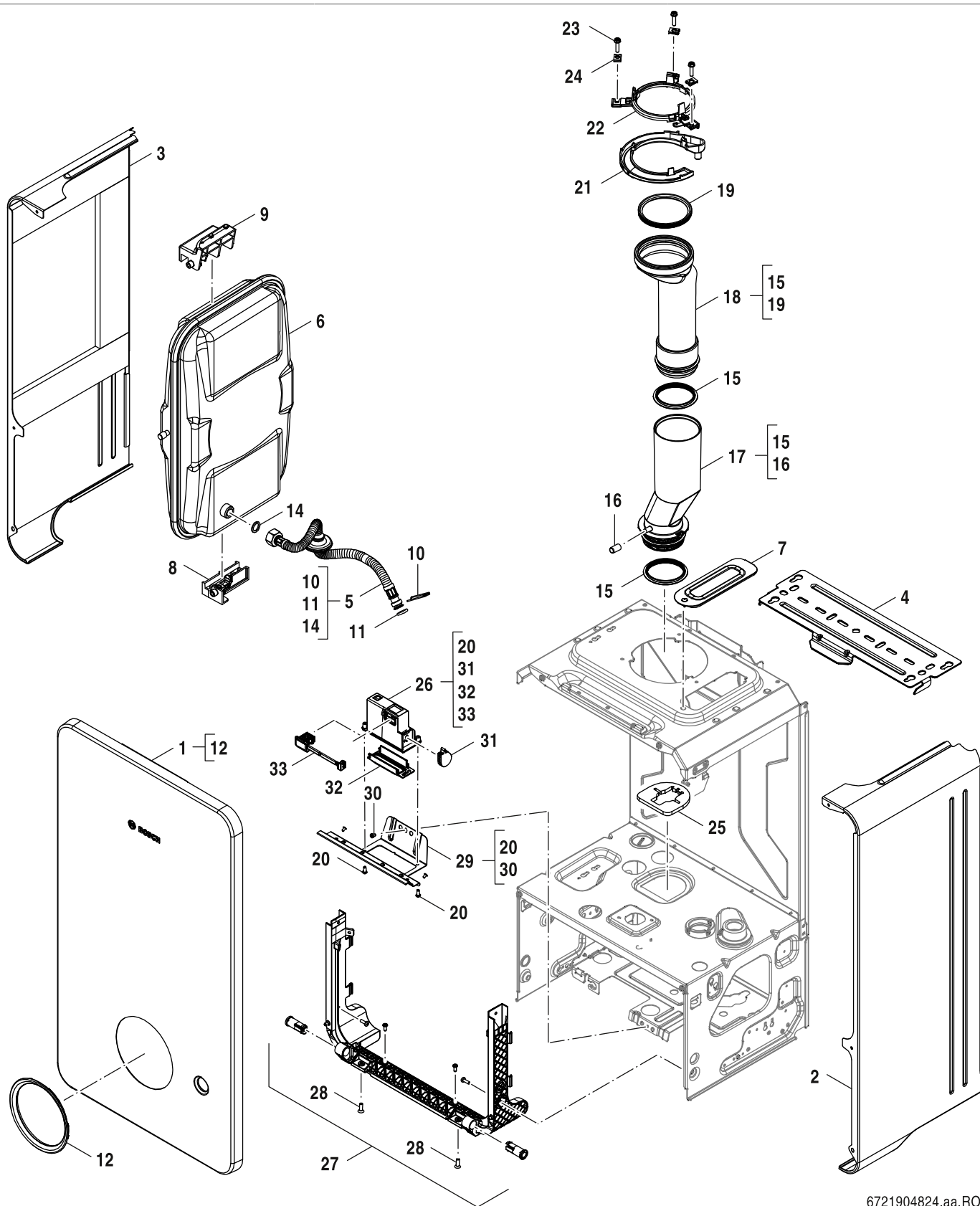
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Yedek Parça Listesi
Spare parts list



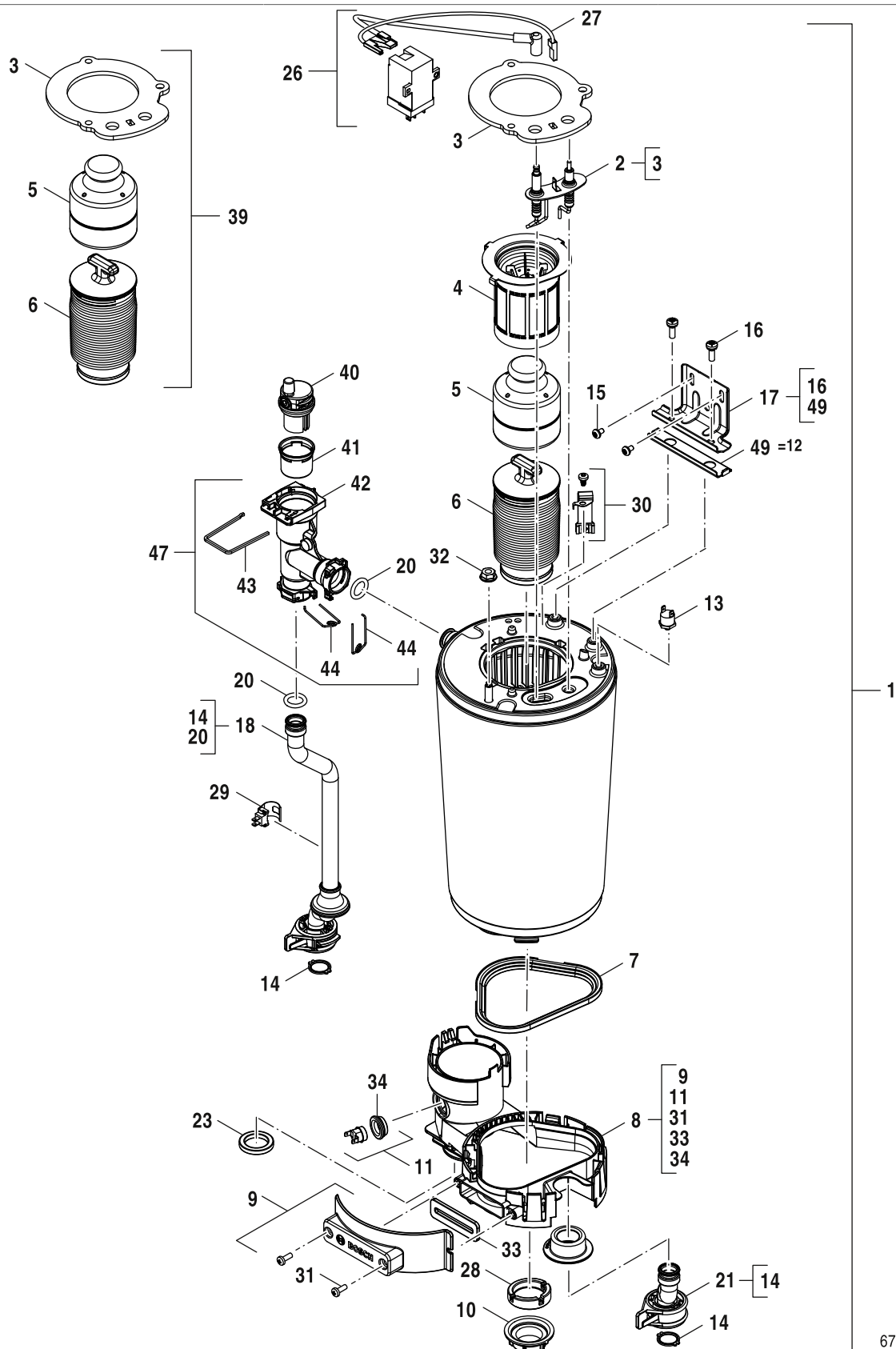
6721904824.aa.RO

Sac Parcalari
Sheet metal

GC2201iW 24 C 23

1

Yedek Parça Listesi **Spare parts list**

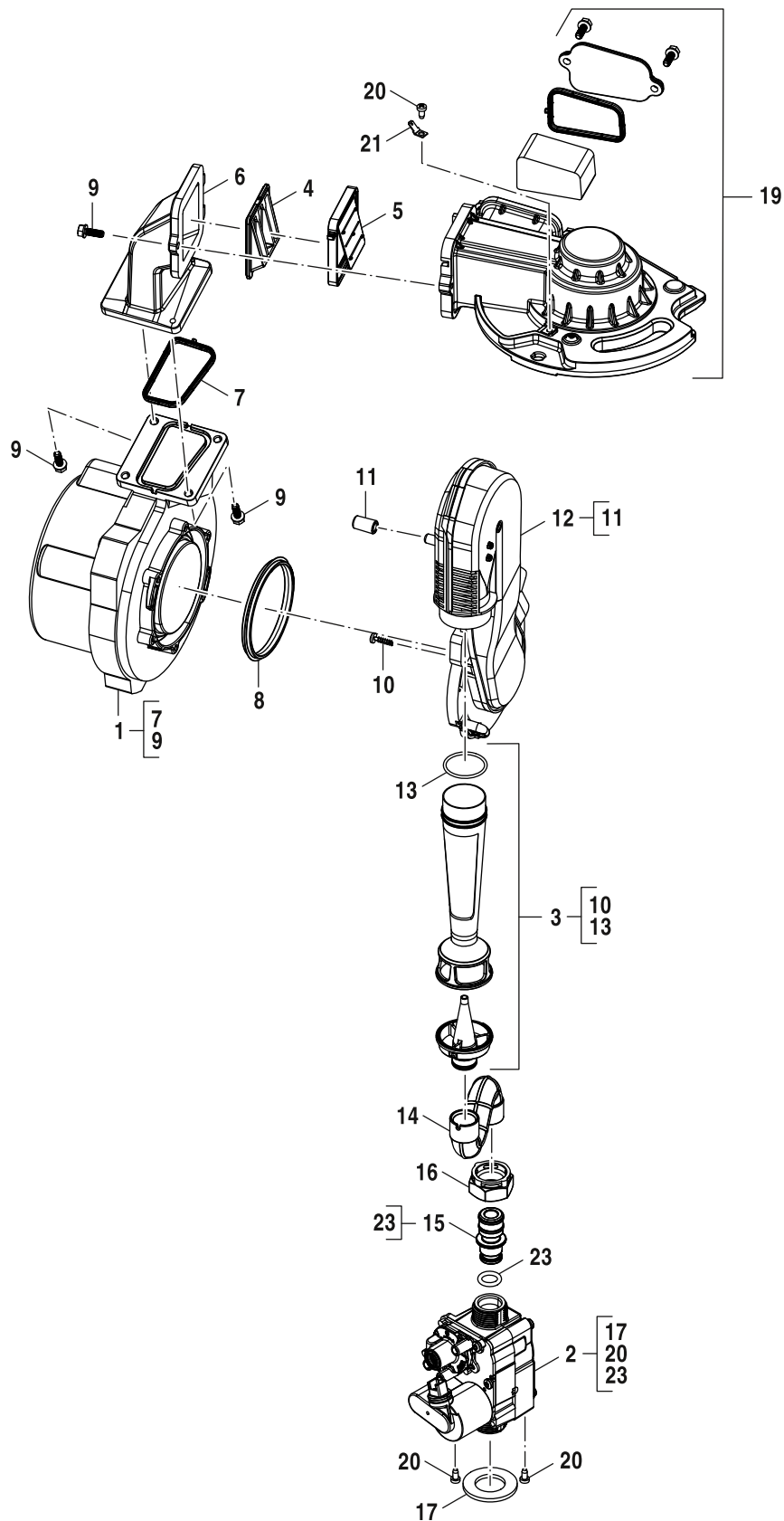


6721904828.aa.RO

Esanjör
Heat exchanger

GC2201iW 24 C 23

Yedek Parça Listesi
Spare parts list



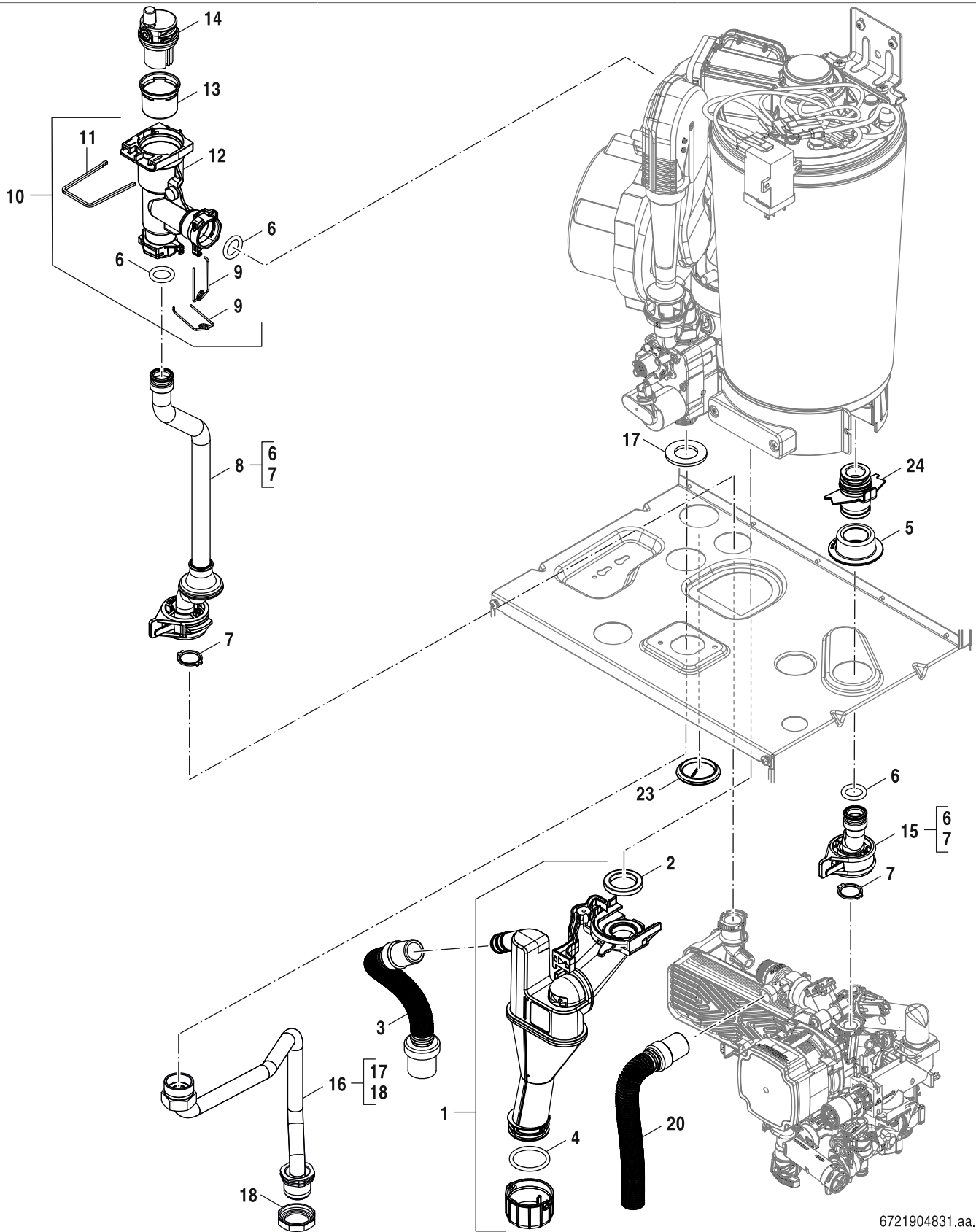
6721904830.aa.RO

Gaz Armatürü
Gas valve

GC2201iW 24 C 23

3

Yedek Parça Listesi Spare parts list



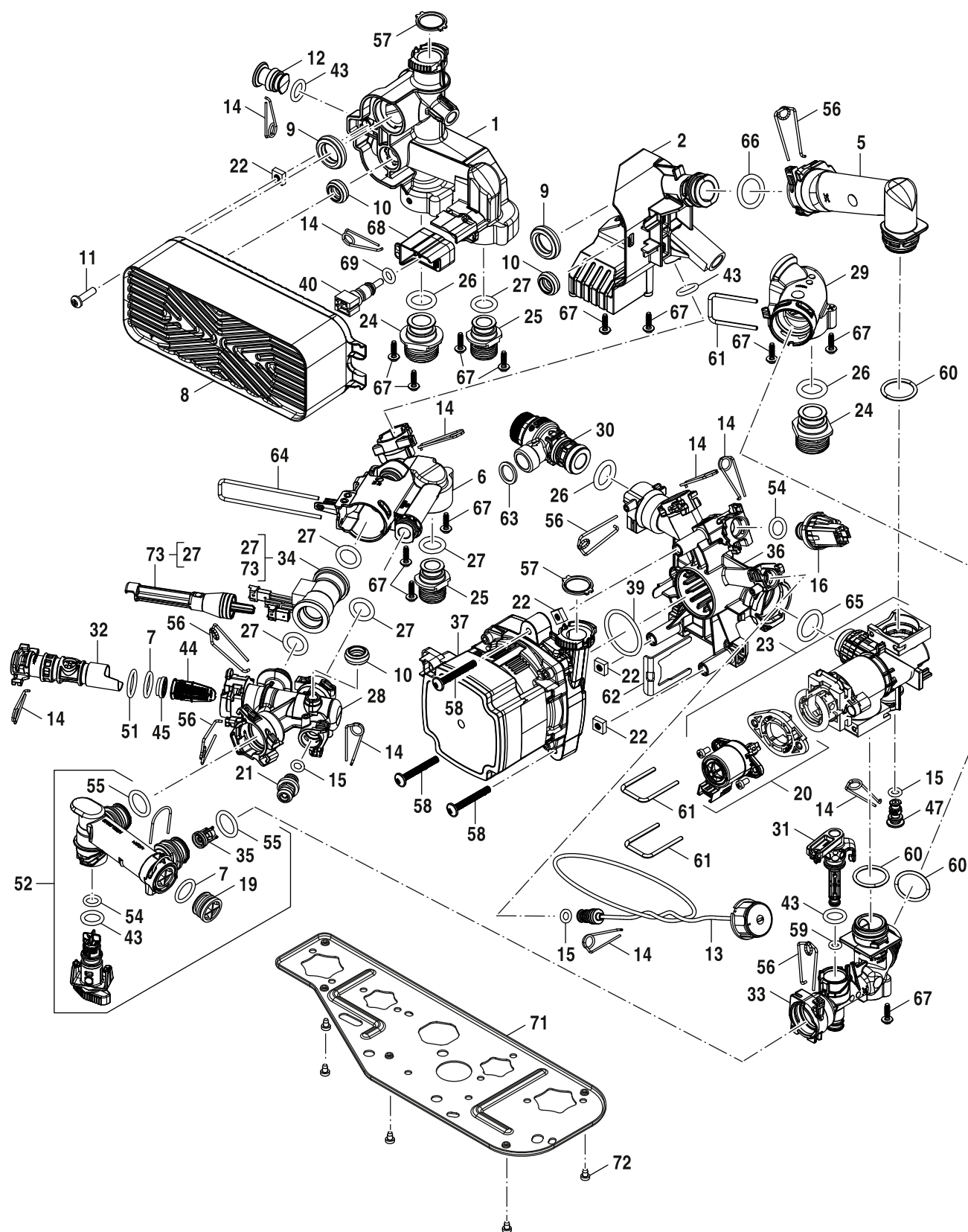
6721904831.aa.RO

Borular
Tubes

GC2201iW 24 C 23

4

Yedek Parça Listesi
Spare parts list



6721904807.ab.RO

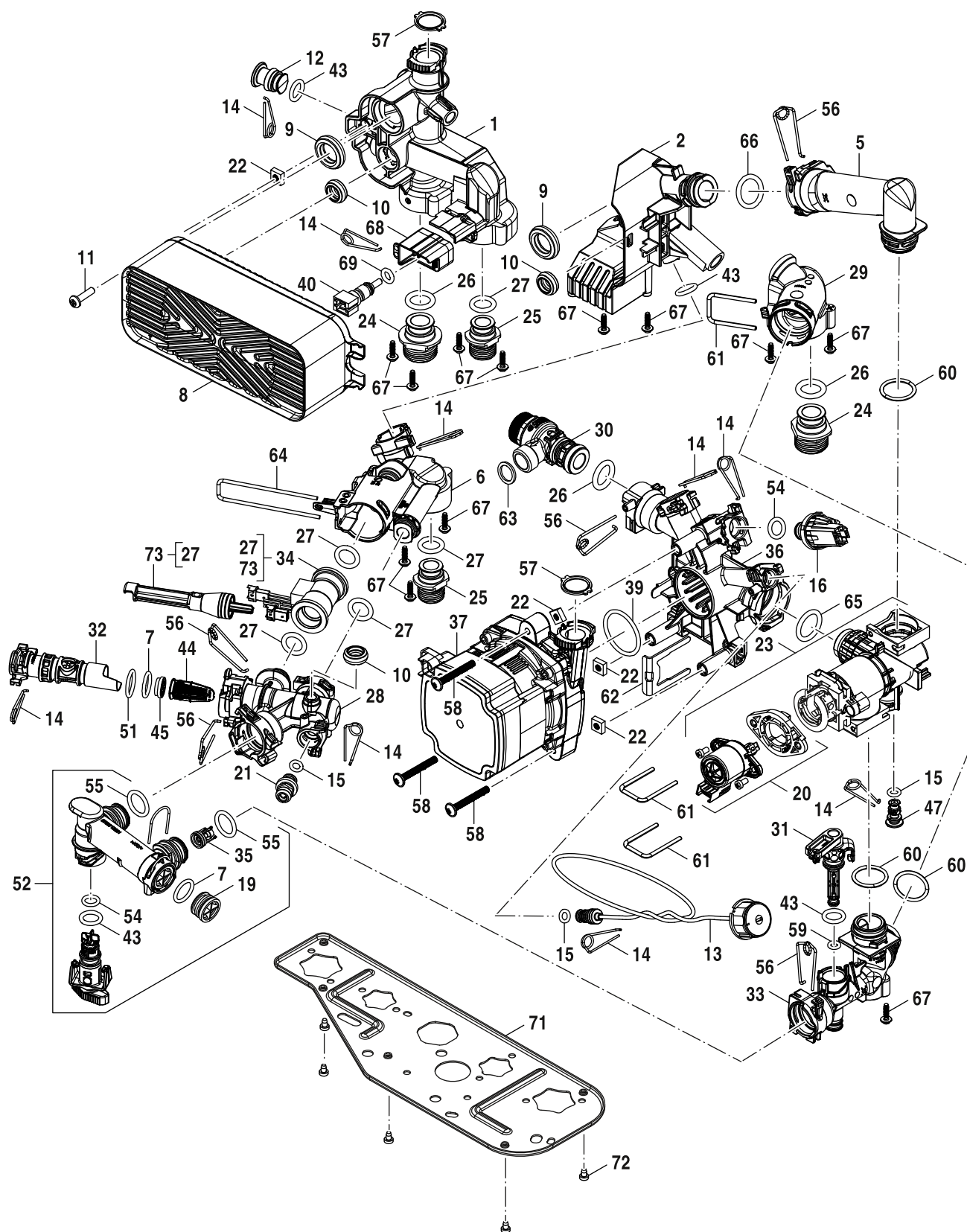
Hidrolik Grubu
Hydraulic block

GC2201iW 24 C 23

5

[illegible]

Yedek Parça Listesi
Spare parts list



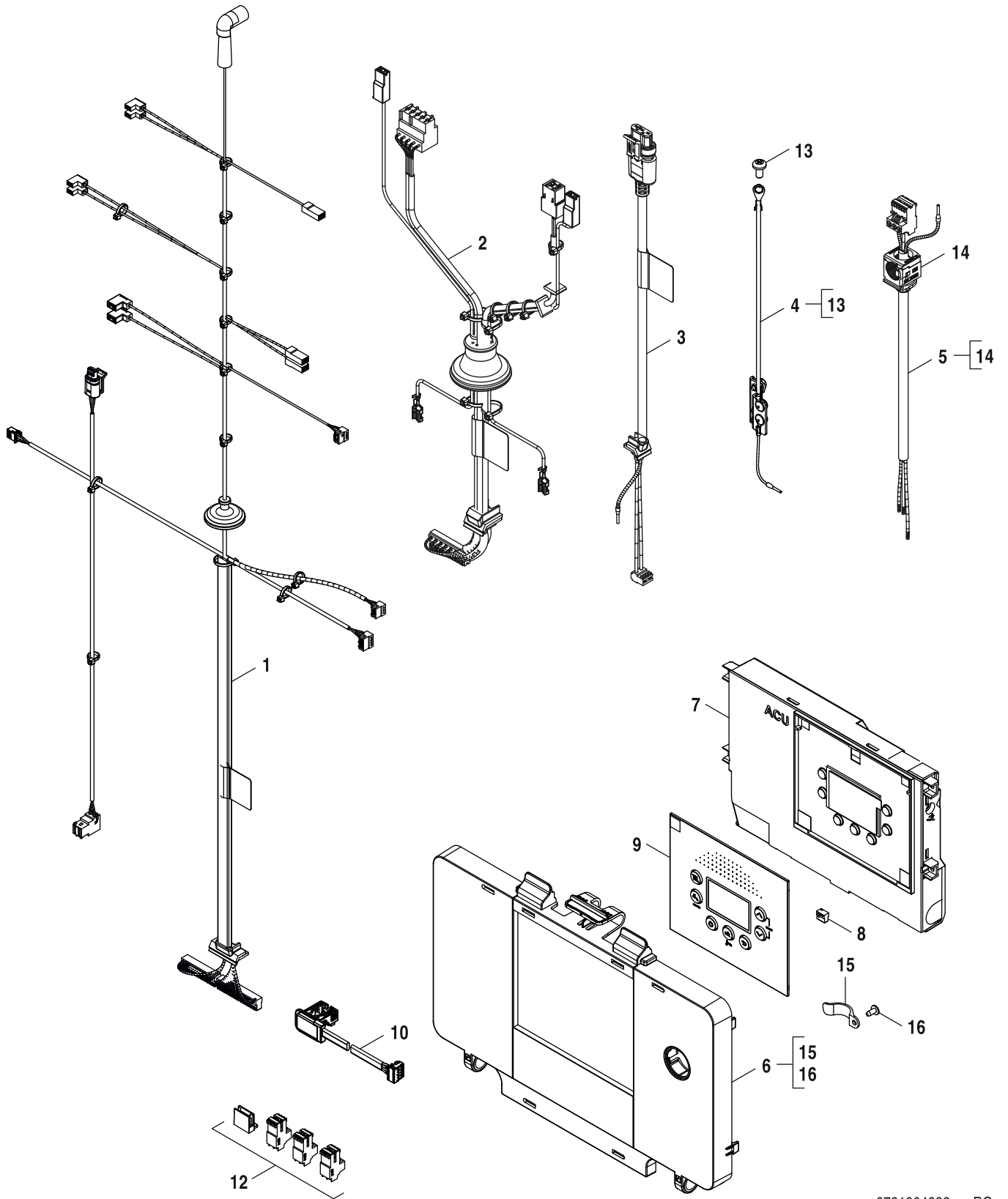
6721904807.ab.RO

Hidrolik Grubu
Hydraulic block

GC2201iW 24 C 23

5

Yedek Parça Listesi Spare parts list



6721904833.aa.RO

Kumanda Ünitesi
Control box

GC2201iW 24 C 23

6

Ceviri Listesi

List of translations

Pos	Description				
1	Element of construction				
1	Front panel				
2	Side panel RHS				
3	Side panel LHS				
4	Bracket				
5	Pipe (Expansion vessel)				
6	Expansion vessel				
7	Cover plate				
8	Support (Expansion vessel)				
9	Support (Expansion vessel)				
10	Clip (5x)				
11	O-ring 12,37x2,62 EPDM				
12	Facia				
14	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)				
15	Seal Ø70mm				
16	Cap (1x)				
17	Flue pipe (bottom)				
18	Flue pipe (top)				
19	Seal Ø80mm				
20	Screw B4x10-St-H				
21	Covering sheet				
22	Support (Flue pipe)				
23	Screw No.10x20 Hex Flange Head (3x)				
24	Clip 4,8mm (10x)				
25	Seal				
26	Casing (KEY)				
27	Bracket U				
28	Screw M5x15 (10x)				
29	Bracket (Ip PluX)				
30	Screw M4x6 (10x)				
31	Lock (PluX)				
32	Cover (Ip PluX)				

Ceviri Listesi

List of translations

Pos	Description				
33	Cable KEY				
2	Element of construction				
1	Heating block 30 kW				
2	Electrode set				
3	Seal burner				
4	Burner 30 kW				
5	Displacement body				
6	Lower baffle				
7	Seal				
9	Lock Condensate receiver				
10	Nut				
11	Temperature limiter				
13	Temperature limiter				
14	Seal 18.5x24.3mm (10x)				
15	Screw M5x8 (10x)				
16	Screw M6x18 (10x)				
17	Fixing bracket				
18	Pipe (Return)				
20	O-ring 17x4 L (10x)				
21	Pipe (Supply)				
23	Seal				
26	Ignition transformer				
27	Ignition Cable				
28	Seal Condensate Tray				
29	Temperature sensor				
30	Temperature sensor NTC				
31	Screw M5x14 (10x)				
32	Nut M8 with flange				
33	Seal				
34	Grommet				
39	Baffle Set				
40	Air Vent				

Ceviri Listesi
List of translations

Pos	Description				
41	Air Vent Cup				
42	Elbow Heat Exchanger Flow Assembly				
43	Clip				
44	Clip 18mm (10x)				
47	Supply manifold				
49	Plate				
3	Element of construction				
1	Fan				
2	Gas valve				
3	Venturi D= 3,7mm				
4	Flap Guard				
5	Non-return valve				
6	Fan elbow				
7	Seal (Fan)				
8	Seal				
9	Screw M5x15 (3x)				
10	Screw 4x15 (10x)				
11	Cap (1x)				
12	Suction pipe				
13	O-ring NBR 29x2 (10x)				
14	Tube - Gas Supply				
15	Orifice 30kW G20 5.5mm				
16	Nut				
17	Gasket 41x3 (10x)				
19	Duct gas-air mixture				
20	Screw M4x8 (10x)				
21	Connector 6.3 Male				
23	O-ring 12x3 (10x)				
4	Element of construction				
1	Siphon D03-10				
2	Seal				
3	Hose (Siphon)				

Ceviri Listesi

List of translations

Pos	Description				
4	O-ring 32,92x3,53 (1x)				
5	Seal				
6	O-ring 17x4 L (10x)				
7	Seal 18.5x24.3mm (10x)				
8	Pipe (Return)				
9	Clip 18mm (10x)				
10	Supply manifold				
11	Clip				
12	Elbow Heat Exchanger Flow Assembly				
13	Air Vent Cup				
14	Air Vent				
15	Pipe (Supply)				
16	Gas pipe				
17	Gasket 41x3 (10x)				
18	Nut G3/4				
20	Hose (Pressure relief valve)				
23	Blanking Cap				
24	Adaptor				
5	Element of construction				
1	Adapter (PHE left)				
2	Adapter (PHE right)				
5	Adapter (PHE/3WV)				
6	Adapter (Flow limiter)				
7	O-ring 15,54x2,62 (10x)				
8	Plate heat exchanger C-PHE 16				
9	Seal 28,4x8 (10x)				
10	Seal 19,4x8 (10x)				
11	Screw M5x35 (10x)				
12	Plug (13mm)				
13	Pressure gauge				
14	Clip 10mm (10x)				
15	O-ring 6x2,5 (10x)				

Ceviri Listesi
List of translations

Pos	Description				
16	Pressure sensor				
19	Plug				
20	Motor (3-way valve)				
21	Pressure relief valve				
22	Nut M5 (12x)				
23	3-way valve				
24	Fitting 3/4"				
25	Fitting 1/2"				
26	O-ring 17x4 L (10x)				
27	O-ring 13,87x3,53 L (10x)				
28	Adapter (Flow sensor)				
29	Adapter (Return CH)				
30	Pressure relief valve				
31	Drain cock				
32	Cartridge (Sound absorber)				
33	Adapter (3-way valve)				
34	Flow sensor				
35	Non-return valve				
36	Adapter (Pump)				
37	Pump UPM4L 68W ErP1				
39	O-ring 34x3 (10x)				
40	Temperature sensor				
43	O-ring 12,5x3 (10x)				
44	Filter				
45	Flow limiter E-W-LP 10L Blue				
47	Plug (3-way valve)				
51	O-ring 17,12x2,62 (10x)				
52	Fill cock				
53	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)				
54	O-ring 9,5x2,5 (10x)				
55	O-ring 17,0x3,0 (10x)				
56	Clip 18mm (10x)				

Ceviri Listesi
List of translations

Pos	Description				
57	Seal 18.5x24.3mm (10x)				
58	Screw M5x30 + Washer				
59	O-ring 2,4x5,6 (10x)				
60	O-ring 23,47x2,62 (10x)				
61	Clip (10x)				
62	Clip (Pump) (10x)				
63	Gasket 18,6x13,5x1,5 EPDM (10x)				
64	Clip (Flow sensor) (10x)				
65	O-ring 23x4 (10x)				
66	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)				
67	Screw 4x14 (12x)				
68	Casing (Temperature sensor)				
69	O-ring 7,75x2,1 (10x)				
70	Plug (Pressure gauge)				
71	Mounting plate				
72	Screw M4x6 (10x)				
73	Mounting Tool (Flow sensor - O-ring)				
6	Element of construction				
1	Cable harness LV				
2	Cable harness HV				
3	Pump cable				
4	Earth cable				
5	Mains cable				
6	Facia control panel				
7	Control unit ACU-LOP 23				
8	Code plug ACP 25153 (NG)				
8	Code plug ACP 25167 (LPG)				
9	Facia				
10	Cable KEY				
12	Connector set (TR)				
13	Screw M5 x 10 Pan Head Pozi ZP				
14	Strain relief (5x)				

Ceviri Listesi
List of translations

Pos	Description				
15	Cable clip				
16	Screw M3.5x8				
	GC2201iW LPG to NG Conversion Kit				
	GC2201iW NG to LPG Conversion Kit				

Cihaz Cesitleri
Types of appliances

Cihaz Appliance	Ordering no. Ordering no.	Ulke Country	Notlar Remarks
GC2201iW 24 C 23	7 736 902 322	TR	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com